



Інструкція з встановлення

Настінний кондиціонер повітря Daikin



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF20A2V1B
FTXF25A2V1B
FTXF35A2V1B
FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

Інструкція з встановлення
Настінний кондиціонер повітря Daikin

Українська

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION OF CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 erklaart aan de eigenaars, verhuurders dat de Modelle der Klimaatregels für diese Erklärungen gesammelt list:
03 erklärt, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen
04 bezieht, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen
05 bezieht, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen
06 bezieht, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen
07 bezieht, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen
08 bezieht, dass sie sich ausschließlich gegen die Modelle der Klimaatregels für die präsentierten Erklärungen

[illegible][illegible]

FTXP50M2V1B, FTXP60M2V1B, FTXP71M2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions.

02 **02** de onderzochte Norm(en) of eenen anderen Normdocument code -documenten entsprich(en)tsprechen, unter der Voraussetzung, das sie ge-

03 **03** unseren Anweisungen eingesetzt werden:

04 **04** sont conformes à la(s) norm(e) ou au(x) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.

05 **05** conform de volgende norm(en) of een of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde datze worden gebruikt overeenkomstig onze

06 **06** instructies.

05. están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) documental(es) siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestros estándares:
06. se conforman al(las) siguiente(s) standard(s) y al(los) documental(es) a caratere nominal(i) a pato che vegarajo usadi in conformità alle nostre istruzioni:
07. είναι σύμφωνα με το(τα) ακόλουθ(ο) πρότυπο(α) και το(τα) αρχειοθετη(με)ν έγγραφο(α) χρησιμοποιώντας το(τα) αντίστοιχα μέτρα σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

01	following the provisions of:	01	установлений:
02	gemäß den Vorschriften der:	02	согласно с положениями:
03	conformément aux situations des:	03	в соответствии с положениями:
04	overeenkomstig de bepalingen van:	04	согласно с положениями:
05	segundo as disposições de:	05	согласно с положениями:
06	secondo le prescrizioni per:	06	согласно с положениями:
07	mit triffung der bestimmungen:	07	согласно с положениями:
08	de acordo com o previsto em:	08	согласно с положениями:
09	in соответствии с положениями:	09	согласно с положениями:
10	under the guidance of:	10	под руководством:
11	enligt föreläggelse af:	11	по предложению:
12	gitt föremål för bestämelse av:	12	предметом для определения:
13	noutărea marilor:	13	назначение:
14	prema ordnarea:	14	по распоряжению:
15	kvalitet:	15	качество:
16	zgodnie z postanowieniami Dyrektora:	16	согласно с распоряжением:
17	in una predefinición:	17	в предопределении:

01 Note*	as set out in the Certificate and upheld positively by according to the Certificate and 	06 Nota*
02 Hinweis*	wie in aufgeführt und von positiv beurteilt gemäss Zertifikat 	07 Zipsluuon*
03 Remarque*	lequel des défini dans se trouve positivement par dans le Certificate 	08 Nota*
04 Bemerk*	zals vermeld in als positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat 	09 Примечание*
05 Nota*	como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado 	10 Bemerk*

01** DIC2*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DIC2*** had the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DIC2*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DIC2*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DIC2*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DIC2*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DlCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

108. *eddo en conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normal(is), desde que estes sejam utilizados de acordo com as regras aplicáveis.*

109. *конкретный стандарт или другой нормативный документ, при условии их использования согласно инструкциям, выходящим за рамки стандарта или другого соответствующего документа, в том случае, если данный метод не является обязательным и/или в соответствии с требованиями стандарта или другого нормативного документа, при условии, что он соответствует требованиям, установленным в данной инструкции.*

110. *respektive uiter i overensstemmelse med de gældende standard(er) eller andre normerende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til de relevante instruktioner.*

111. *вазразі застосування стандартів та інших нормативних документів разом з інструкціями, що виходять за межі стандарту чи іншого відповідного документа, якщо цей метод не є обов'язковим і/або в відповідності з вимогами стандарту чи іншого нормативного документа, за умови, що він відповідає вимогам, встановленим у цій інструкції.*

112. *basierend auf relevanten Standards (oder anderen normierenden Dokumenten) zusammen mit zugehörigen Anweisungen, falls diese Methode nicht verbindlich ist und/oder in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Standards (oder anderer normativer Dokumente) steht, vorausgesetzt, dass sie mit den Anforderungen der jeweiligen Anweisung übereinstimmt.*

113. *bazelantiekend op relevante standaarden (of andere normerende documenten) samen met de daarbij behorende instructies, indien deze methode niet bindend is en/of in overeenstemming met de eisen van de standaard (of andere normatieve documenten) staat, op voorwaarde dat deze overeenstemt met de eisen van de betreffende instructie.*

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

delatino na <#> giudicato positivamente da <#> secondo il <#>	11 Information*	enligi <#> og politkar av <#> enligi Crefatnik <#>
stuski vobratnik na <#> ovotno izvirno mo to <#> nugujevo to <#> na come esatelo eno <#> e o parcer positivo de <#> de acordo con o Crefatnik <#>	12 Merk*	son dei ferromerori <#> og gienom positiv besamela av <#> ligo Crefatnik <#>
me <#> kuzano <#> e i conterpensi <#> Crefatnik <#>	13 Huom*	joka on esavlyi askasissa <#> a puka on isaklysiy Srefatnik <#> mukselli jak bivo vedeno <#> a pozitivu zjizeno <#> souldu <#> svetvedani <#>
on come anitri <#> og pozitivu ocjeneno od Crefatnik <#>	14 Poznanka*	enligi <#> og politkar av <#> enligi Crefatnik <#>
	15 Napomena*	kako je bodeno u <#> pozitivno ocjeneno od Crefatnik <#>

16	Mejczygżs*	a) <?> alopin, a) <?> gacjia a mejejeleś, a) 21 306	22	Pastpa	22	Pozna	25	Not*
17	Uwea*	<?> tanistany sznitl	23	Uwea*	23	Pozna	26	Not*
18	Nola*	zgodne z dokumentacją <?> pozytywna	24	Uwea*	24	Pozna	27	Not*
19	Opomba*	opina <?> Swiderciem <?>	25	Opomba*	25	Pozna	28	Not*
20	Markus*	qia cm esie stali <?> si apocjal pozyl de <?>	26	Markus*	26	Pozna	29	Not*
21	Markus*	in conformitate cu Certificatul <?>	27	Markus*	27	Pozna	30	Not*
22	Markus*	kol je dobierzo <?> in dobroto s strazi <?>	28	Markus*	28	Pozna	31	Not*
23	Markus*	v skladu s certificatam <?>	29	Markus*	29	Pozna	32	Not*
24	Markus*	negu on natadud dokument <?> a heals kideud	30	Markus*	30	Pozna	33	Not*
25	Markus*	<?> areo vesteral stitkaidle <?>	31	Markus*	31	Pozna	34	Not*

болелѣка* <?> болелѣка <?> болелѣка
 staba* <?> стаба <?> стаба
 zazines* <?> зазине <?> зазине
 znanka* <?> знанка <?> знанка
 t* <?> та <?> та

07	H DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
08	A DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
09	A DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
09	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
10	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
10	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
10	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
11	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
11	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
12	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
12	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.

3**	DICZ*** on valutattu laadmaan Teknisen asakojin.
4**	Spetsnost DICZ*** ma oprañen ke kompleksi soboru tekhnicheskije konstrukcije.
5**	DICZ*** je ovañsen za izradi Dateke o temnichkoj konstrukcii.
6**	A DICZ*** pogostu o mislazi konstrukcijs dokumetaciõ õsaeallastaz.
7**	DICZ*** ma upovañzenie o zberiania i oprowawania konstrukciõj konstrukciõje DICZ*** esie autorizaz za komplekse Dosazal temnic de konstrukcie.

19⁹⁹ DiCiz⁹⁹ je poodbešen za sestavo datubeke s temično mapo.
 20⁰⁰ DiCiz⁰⁰ on v oltadu kosiama tehniški dokumentisooni.
 21⁰¹ DiCiz⁰¹ je otpraznapana na četrtaai Arta za tehnikova koo
 22⁰² DiCiz⁰² je vpragiala sudavni š tehničes konstuksioi taia.
 23⁰³ DiCiz⁰³ i autorizies sasilat tehniško dokumentaiju.
 24⁰⁴ Spolnost DiCiz⁰⁴ je oparivana vviroti sutor tehničkei ko
 25⁰⁵ DiCiz⁰⁵ Teknik Vn Dosviamis derlemave vektidri.

3P511700-8C



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 3rd of December 2018

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARATION DE CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 deklarerer sin egne ansvarlighed, at de air conditioning models to which this declaration relates:
02 erklærer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
03 erklæring om sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
04 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
05 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
06 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
07 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
08 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:

[illegible][illegible]

FTXF20A2V1B, FTXF25A2V1B, FTXF35A2V1B,

are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 de onderliggende norm(en) of andere normatieve document(en), onder de voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze
 gebruiksaanwijzing(en) en/of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze gebruiksaanwijzing(en);
 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
 conform de onderliggende norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze
 instructies.

135 **están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestros**
instrucciones:
136 **que se conformen al(s) siguiente(s) estándar(s) o al(los) documento(s) o a la(s) práctica(s) normativa(s) o a la(s) norma(s) o a la(s) instrucción(es)**
137 **establecida(s) por el(los) organismo(s) responsable(s) de la(s) actividad(es) que se realice(n) en el(los) lugar(es) de trabajo**

EN60335-2-40,

10. ungu laibgase af bestemmelseme i
11. enlig vilkåret i
12. gitt i henhold til bestemmelserne i
13. noudatens mairaykisa
14. za dočrěni ustanovni predpisu:
15. prema določbam:
16. kvelai kizl:
17. zgotovne z poslanenami Direktiv:
18. in v uma predložit:

01 Note	as set out in <> and judged positively by <>	06 Nota	delineato nel <> e giudicato positivamente da <>
02 Hinweis	according to the Certificate <>	07 Zeykaşon*	secondo il Certificato <>
03 Remarque	bei der defini durch <> und von <> positiv beurteilt gemäss Zertifikat <>	08 Nota	oncuş caracterizat prin <> şi pozitiv evaluat conform <>
04 Bemerk	bei der defini durch <> e avaliada positivamente por <> 08 Nota	09 Pričuvanie	conform cu evaluarea în <> şi pozitivă în <>
05 Nota	zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <>	10 Bemerk*	caz în care este menţionat în <> şi pozitiv evaluat în <>
	como se establece en <> y es valorado positivamente por <>		conform cu stabilirea în <> şi pozitivă în <>
	conforme à declaração em <> e com parecer positivo de <>		conform cu declaraţia în <> şi cu concluzia pozitivă din <>
	conform con la certificación <>		conform cu certificatul <>
	conform con la certificación <>		conform cu certificatul <>

01** DIC***** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DIC***** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DIC***** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DIC***** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DIC***** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DIC***** è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.

***DlCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

18 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), des de que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
0 overholder følgende standard(er) eller andel/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser.

1 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner.

2) respektive udstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vares instrukser:

3 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidenme mukaisesti:
4 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

5 u skladu sa sledećim standardom(ima) i/ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

11 Information* enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>

12 Merk* som det framkommer <A> och gjennoms positivt bedömmelse av följer Certifikat <C>

13 Huom* påka en esitely asitakassa <A> ja tilika on hyväksyttyy Sertifikaatin <C> mukaisesti.

14 Poznámka* jak bylo ušedro v <A> a pozitivne zjšedro v v souladu s uvedenem <C>

15 Napomena* kako je pošedro u <A> i pozitivno odjejeno od prema Certifikatu <C>

16 Megjegyzés*
az/ < > alapján, az/ < > gazdika a megfélemlést, az
< > tanúsítvány szentül.
17 Utaga*
zgodna z dokumentacją < > pozytywną
opinii < > Świadectwem < >
18 Noła*
aża cum esse stabilis < > i aprecia pozitiv de < >
in conformitate cu Certificatul < >
19 Opomba*
kot je dočeno / < > in odobro s strani < >
v skladu s certifikacijo < >
20 Markus*
negu on nadacu dokumens < > ja heals kiiteld
og jargi vastaku sertifikaad < >

[illegible]

07* H DIC*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08* A DIC*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09* Компания DIC*** уполномочивается составлять Комплект технической документации.
10* DIC*** е авторизирана да съставяне технически констукционда.
11* DIC*** er autoriseret til at samstille den tekniske konstruktionsfilen.
12* DIC*** har fåtelse til å kopiere den Tekniske konstruktionsfilen.

DIC³³*** on valuttettu laatuina Teknisen asiakirjan.
 Společnost DIC⁴⁴*** má právní nárok na kompilaci souborů
 DIC⁴⁵*** je ovlásten za trždu Datoteké o technické konstrukci
 A DIC⁴⁶*** jogsut a mlszaki konstrukciós dokumentációt
 DIC⁴⁷*** má upovázenie do zbierania i opracowywania
 DIC⁴⁸*** este autorizat să compileze Dosar tehnic de

19** DICz*** je pooblaščen za
20** DICz*** on volitvatud ko
21** DICz*** e otovizipana
22** DICz*** yra igaliola sud
23** DICz*** ir autorizēts sa
24** Spoločnosť DICz*** je c
25** DICz*** Teknik Yapı Do



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of December 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

3P511700-2A

01	Drehtives, as amended.	10	Diechiv, med senere ändringar.	18	Dredivale, cu amendamentele respective
02	Drektiv, genas. Änderung.	11	Diechiv, med förändring ändringar.	19	Dredivale, cu varianta modificata
03	Drektivs, velles, keles modifika.	12	Diechiv, med freilte ändringar.	20	Dredivale koos muudatustega
04	Rochlinen, zoals geamendard.	13	Dredivale, salaisina kun ne muudatusi	21	Dredivale, с ревизию изменения
05	Drektivs, según lo emendado.	14	Väländring, ändring	22	Dredivale oostu su paplõikimiseks
06	Revisiõ, come modificata.	15	Shifreniye, kak izmeneniye	23	Dredivaleid on loodud paplõikimiseks.
07	Revisiõ, como emendada.	16	Shifreniye, kak izmeneniye	24	Dredivale, cu varianta modificata
08	Drektivs, conforme alteracão em.	17	z późniejszymi poprawkami.	25	Revisiõnisi pääliselye Visneimlikar.
09	Drektivs, cu varianta modificata				

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19^o DIC^{***} je poslažen za sestavo datkeke s tehničro mapo.
- 20^o DIC^{***} on voliatu kosačma tehniški dokumenti.
- 21^o DIC^{***} je otrpizirana ba častma Arta za tehnička konstrukcija.
- 22^o DIC^{***} yra garba sudaryti s tehničes konstrukcijos bla.
- 23^o DIC^{***} je airbužes saslašti tehniško dokumentačiu.
- 24^o Spobnosť DIC^{***} je aprašena vyhoriti sbaor tehnička konstrukcie.
- 25^o DIC^{***} Teknik Yapi Docyayim derlemeye vektöridir.

nično mapo.
atsiooni.
nicheska kon
kojos faila.
äciju.
echnicej ko
dr.

3P511700-2A

CE - DECLARATION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSEGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

[illegible][illegible][illegible]

FTXP50L2V1B, FTXP60L2V1B, FTXP71L2V1B, FTXF71A2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions.
02
03 conformer à la norme(s) ou à la norme(s) normative(s) normal(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
04 conform de volgende norm(en) of den of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 son como el/los siguiente(s) estándar(s) y/o el/los documento(s) a caracterizar normativamente a partir de los verbos usados en conformidad de nuestra(s) instrucción(es):

07 el/los siguiente(s) no es/son el/los siguiente(s) documento(s) normativo(s) que se debe(n) utilizar en la(s) siguiente(s) situación(es):

08 el/los siguiente(s) no es/son el/los siguiente(s) documento(s) normativo(s) que se debe(n) utilizar en la(s) siguiente(s) situación(es):

EN60335-2-40,

- 01 ofwel the provisions of
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguientes as disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 му приложен "умъ" разпорѣдѣнъ:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с постановлениями:
- 10 under gilltagelsen af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt förenbåd i bestämmelserna i:
- 13 noutărea marilor avysa:
- 14 za dobren uslovanen predpisu:
- 15 prema naredbama:
- 16 koval žiti:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in una preordinazione:

01 Nota*	as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>	06 Nota*
02 Hinweis*	we in <A> aangesproken en van positief beoordeeld gemiddeld. Zertificaat <C>	07 Zelfuitleg*
03 Remarque*	le qui défini dans <A> et évalué positivement par 08 Nota*	
04 Bemerk*	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Bijwettigings*	
05 Nota*	overeenkomstig Certificate <C> positivamente por y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>	10 Bemerk*

01** DIC***** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DIC***** had the Berechtigting die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DIC***** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DIC***** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DIC***** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DIC***** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

39 соответствующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
40
41 overholder følgende standard(er) eller andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
42
43 respektive udstøtning af udførelse overensstemmelse med og følger følgende standard(er) eller andre normgivende dokument under forudsætning at
44 anvendelse sker overensstemmelse med vores instruktioner.

[illegible]

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

11 Information	12 Merk*
13 Huom†	14 Poznámka‡
15 Napomena§	

07** H DIC^{***} «на εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής
08** A DIC^{***} «esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания DIC^{***} уполномочивается составлять Комплекс технической документации.
10** DIC^{***} er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** DIC^{***} er bemyndigede at sammensætte den tekniske konstruktionsfilen.
12** DIC^{***} har tilfættelse til a kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

enligt <A> och godkännts av enligt
Certifikat <C>.
som det framkommer i <A> och gjennoms positivt
bedömmelse av ifråga Serifikat <C>.
jokta on estetiskt asakirassa <A> ja jalka
on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.
jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 v souladu s osvědčením <C>.
kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od
 prema Certifikatu <C>.

16 Magjegyzés*
ajd <A> alapján <A> gazdára a megjelölést, az
<A> munkatárs szent.
17 Utaga*
zgomor <A> dokumentáció <A>, pozítyvra
opnia <A> Swadecem <A>
18 Noia*
aga cum esse stabi <A> și aporici poziv de <A>
in conformitate cu Certificatul <A>
19 Opomba*
kolie dobocny <A> in dobocno strani <A>
v skladu s certifikacjom <A>
20 Märkus*
negu on natadud dokuments <A> ja heaks kiidetud
<A> lärgi valitud sertifikaadile <A>

» болбөлөкчә <> болболукчу <>
» тастаба* <> тастабачы <>
» тезизмес* <> тезизмечү <>
» ознозламка* <> ознозламчы <>
» от* <> отчик <>

<A>	DAKIN.TCF.032D4/03-2018
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

[illegible]

13^o DIC^{***} on valituletu taatman Teknisen asiakirja.
14^o Společnost DIC^{***} má oprávnění ke kompilaci, souhrnu
15^o DIC^{***} je ověřen za Izradu Datetake o termínův ko
16^o A DIC^{***} jogosult a műszaki konstrukciós dokumentu
17^o DIC^{***} má upovažnění do zberania i opracowywania
18^o DIC^{***} este autorizat să compileze Dosar tehnic do

19** DiCz*** je pooblaščen
20** DiCz*** on volitladi k
21** DiCz*** e otprizipar
22** DiCz*** yra igaliota su
23** DiCz*** ir autorizēts sa
24** Spoločnost' DiCz*** je
25** DiCz*** Teknik Yapı D



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of March 2018

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.R.O.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Зміст

1 Про документацію	6
1.1 Про цей документ	6
2 Про упаковку	6
2.1 Внутрішній блок	6
2.1.1 Вилучення комплектуючих аксесуарів з внутрішнього блоку	6
3 Про пристрій	7
4 Підготовка	7
4.1 Підготовка місця встановлення	7
4.1.1 Вимоги до місця встановлення внутрішнього блоку	7
5 Встановлення	7
5.1 Відкривання внутрішнього блоку	7
5.1.1 Зняття передньої панелі	7
5.1.2 Встановлення передньої панелі	7
5.1.3 Зняття передньої решітки	7
5.1.4 Встановлення передньої решітки	8
5.1.5 Зняття кришки клемної коробки електричної проводки	8
5.1.6 Відкривання кришки для обслуговування	8
5.2 Встановлення внутрішнього блоку	8
5.2.1 Встановлення монтажної пластини	8
5.2.2 Свердління отвору в стіні	9
5.2.3 Зняття кришки отвору для трубки	9
5.2.4 Встановлення зливу	9
5.3 Під'єднання трубки холодоагенту	11
5.3.1 Під'єднання трубки холодоагенту до внутрішнього блоку	11
5.4 Підключення електричної проводки	11
5.4.1 Під'єднання електричної проводки до внутрішнього блоку	11
5.5 Завершення встановлення внутрішнього блоку	12
5.5.1 Ізоляція зливного трубопроводу, трубок холодоагенту та з'єднувального кабелю	12
5.5.2 Прокладення трубок через отвір у стіні	12
5.5.3 Закріплення пристрою на монтажній пластині	12
6 Введення в експлуатацію	12
6.1 Контрольний перелік перевірок перед введенням в експлуатацію	13
6.2 Виконання пробного запуску	13
6.2.1 Виконання пробного запуску взимку	13
7 Утилізація	13
8 Технічні дані	14
8.1 Схема проводки	14

1 Про документацію

1.1 Про цей документ



ІНФОРМАЦІЯ

Переконайтеся в тому, що у користувача є друкована документація, та попросіть користувача зберегти цю документацію для подальшого використання.

Цільова аудиторія

Спеціалісти з монтажу



ІНФОРМАЦІЯ

Цей пристрій мають використовувати компетентні або навчені користувачі у магазинах, на підприємствах легкої промисловості й на фермах, або неспеціалісти у комерційних та побутових цілях.

Комплект документації

Цей документ входить до комплексу документації. Повний комплект містить наступні матеріали:

▪ Загальні заходи безпеки:

- Вказівки з безпеки, з якими ОБОВ'ЯЗКОВО потрібно ознайомитися перед встановленням системи
- Формат: Папір (див. у ящику внутрішнього блоку)

▪ Інструкція з встановлення внутрішнього блоку:

- Інструкції з встановлення
- Формат: Папір (див. у ящику внутрішнього блоку)

▪ Довідник з встановлення:

- Підготовка встановлення, рекомендовані методи, довідкові дані...
- Формат: Цифрові файли за адресою <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Найновіші редакції документації, яка надається, можуть бути в наявності на регіональному веб-сайті Daikin або у дилера.

Оригінальну документацію складено англійською мовою. Документація будь-якими іншими мовами є перекладом.

Технічні дані

- **Додатковий набір** найновіших технічних даних доступний на регіональному веб-сайті Daikin (у загальному доступі).
- **Повний набір** найновіших технічних даних доступний в мережі екстранет Daikin (потрібна автентифікація).

2 Про упаковку

2.1 Внутрішній блок

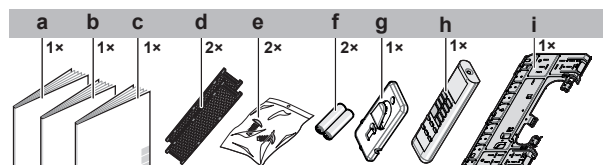


ІНФОРМАЦІЯ

Наступні ілюстрації є прикладами та можуть НЕ ПОВНІСТЮ ВІДПОВІДАТИ конфігурації вашої системи.

2.1.1 Вилучення комплектуючих аксесуарів з внутрішнього блоку

- 1 Вийміть приладдя у нижній частині упаковки.



- a Інструкція з встановлення
- b Інструкція з експлуатації
- c Загальні заходи безпеки
- d Фільтр видалення запаху з титанового апатиту та фільтр з частинками срібла (лише для FTXR)
- e Гвинт кріплення внутрішнього блоку (M4×12L) Див. розділ "5.5.3 Закріплення пристрою на монтажній пластині" на стор. 12.
- f Суха батарея AAA.LR03 (лужна) для пульта користувача
- g Тримач інтерфейсу (пульта) користувача
- h Інтерфейс (пульт) користувача
- i Монтажна пластина

3 Про пристрій



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЛЕГКОЗАЙМИСТИЙ МАТЕРІАЛ

Холодоагент у цьому пристрої є помірно вогнєнебезпечним.

4 Підготовка

4.1 Підготовка місця встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій слід зберігати у приміщенні, у якому відсутні постійно працюючі джерела запалювання (наприклад, джерела відкритого вогню, працюючі газові обігрівачі або електрообігрівачі відкритого типу).

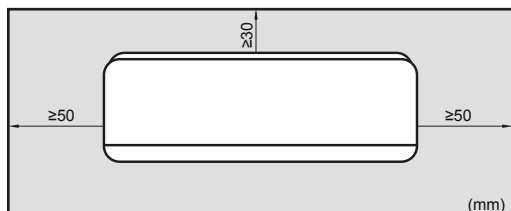
4.1.1 Вимоги до місця встановлення внутрішнього блоку



ІНФОРМАЦІЯ

Рівень звукового тиску становить менш ніж 70 дБА.

- **Потік повітря.** Ніщо не повинно перебивати потік повітря.
- **Злив.** Потрібно вжити заходів для належного виходу конденсованої води.
- **Теплоізоляція стіни.** Коли температура біля стіни перевищує 30°C та відносна вологість становить 80%, або коли на стіну подається свіже повітря, потрібно встановити додаткову теплоізоляцію (мінімальна товщина 10 мм, поліетиленова піна).
- **Міцність стіни.** Переконайтеся, що стіна або підлога є достатньо міцними, аби витримати вагу пристрою. Якщо у цьому є сумніви, посильте стіну або підлогу перед встановленням пристрою.
- **Відстань до об'єктів оточення.** Встановіть пристрій щонайменше за 1,8 м від підлоги та при розрахунку відстані від стін та стелі враховуйте наступне:

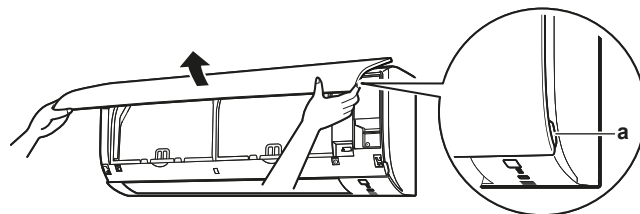


5 Встановлення

5.1 Відкривання внутрішнього блоку

5.1.1 Зняття передньої панелі

- 1 Утримуйте передню панель за виступи з обох боків та відкрийте її.

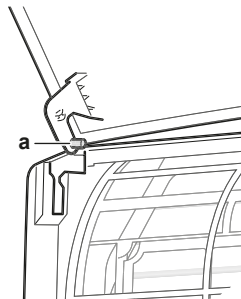


a Виступи панелі

- 2 Зніміть передню панель, зсунувши її вліво або вправо та потягнувши на себе.

Результат: Буде від'єднаний держак передньої панелі на 1 стороні.

- 3 Від'єднайте держак передньої панелі з іншого боку у такий самий спосіб.



a Держак передньої панелі

5.1.2 Встановлення передньої панелі

- 1 Закріпіть передню панель. Встановіть держачи у пази та вставте до упору.
- 2 Повільно закрийте передню панель та натисніть на обидві сторони та по центру.

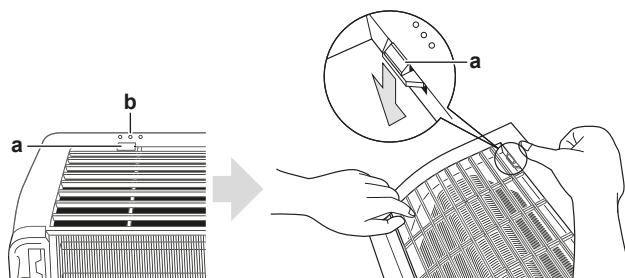
5.1.3 Зняття передньої решітки



ОБЕРЕЖНО

При встановленні або обслуговуванні системи застосовуйте необхідне особисте захисне обладнання (захисні рукавички, захисні окуляри тощо).

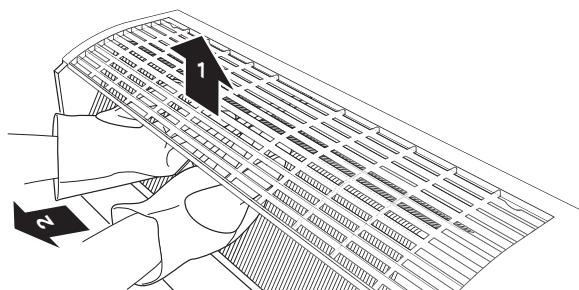
- 1 Зніміть передню панель, аби зняти повітряний фільтр.
- 2 Зніміть 2 гвинти (клас 20~35) або 3 гвинти (клас 50~71) з передньої решітки.
- 3 Натисніть на 3 верхні гаки, помічені символом з 3 колами.



a Верхній гак
b Символ з 3 колами

- 4 Перед зняттям передньої решітки рекомендується відкрити жалюзі.
- 5 Візьміться обома руками під серединою передньої решітки та подайте її вгору та потім на себе.

5 Встановлення

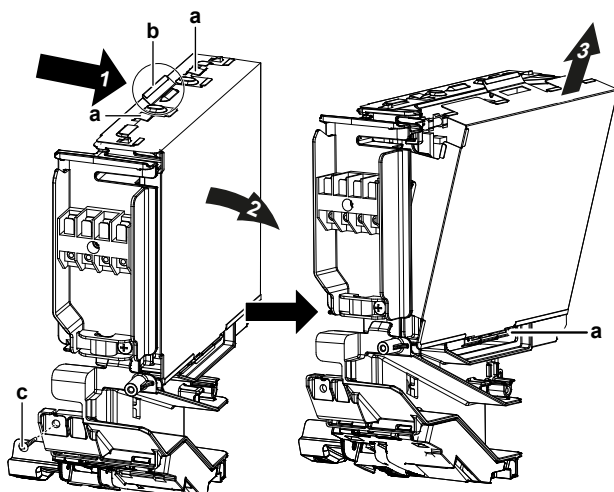


5.1.4 Встановлення передньої решітки

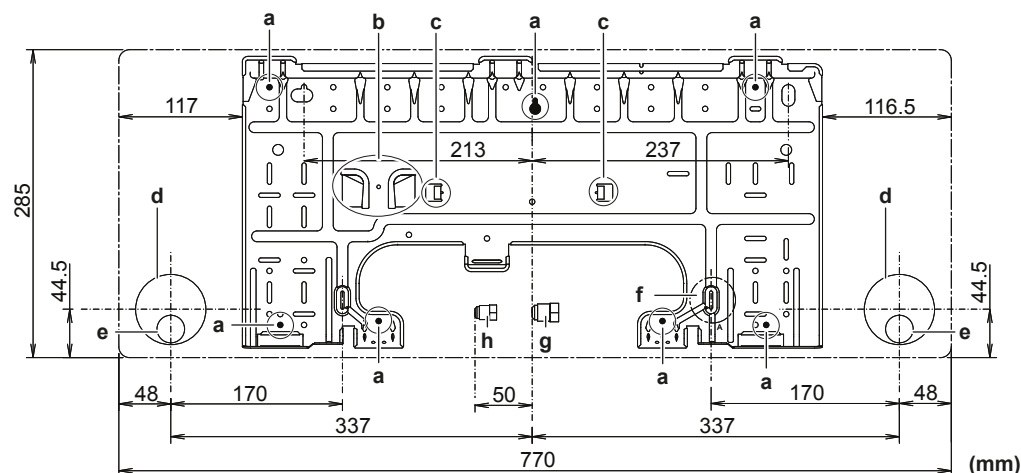
- 1 Встановіть передню решітку та надійно зафіксуйте 3 верхніх гаки.
- 2 Встановіть 2 гвинти (клас 20~35) або 3 гвинти (клас 50~71) у передню решітку.
- 3 Встановіть повітряний фільтр та передню панель.

5.1.5 Зняття кришки клемної коробки електричної проводки

- 1 Зніміть передню решітку.
- 2 Зніміть 1 гвинт з клемної коробки електричної проводки.
- 3 Відкрийте кришку блоку електричної проводки, потягнувши за виступаючу деталь у верхній частині кришки.
- 4 Звільніть виступ вниз та зніміть кришку клемної коробки електричної проводки.



Клас 20~35:

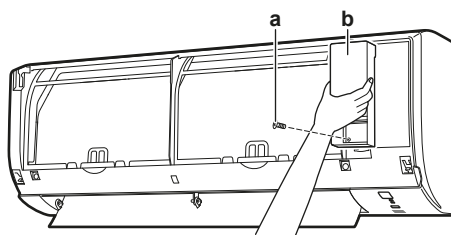


- a Виступ
- b Виступаюча деталь у верхній частині кришки
- c Гвинт

- 5 Для встановлення кришки встановіть нижній виступ на коробку електричної проводки та зсуньте кришку на 2 верхні виступи.

5.1.6 Відкривання кришки для обслуговування

- 1 Зніміть 1 гвинт з кришки для обслуговування.
- 2 Горизонтально витягніть кришку для обслуговування з пристрою.



- a Гвинт кришки для обслуговування
- b Кришка для обслуговування

5.2 Встановлення внутрішнього блоку

5.2.1 Встановлення монтажної пластини

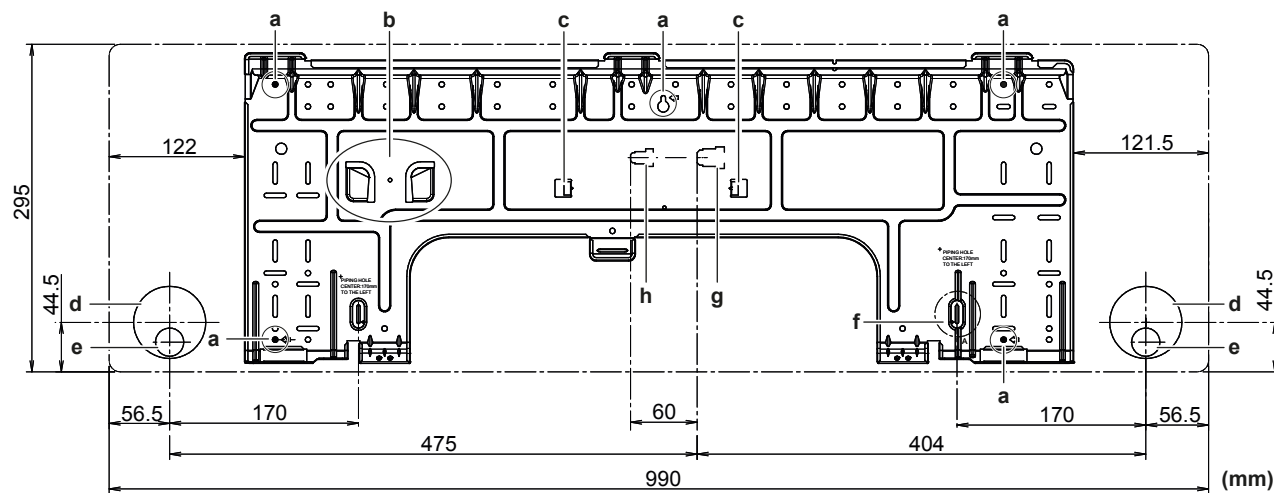
- 1 Тимчасово встановіть монтажну пластину.
- 2 Вирівняйте монтажну пластину.
- 3 За допомогою рулетки відмітьте на стіні центри точок для свердління. Встановіть кінець рулетки в точці "b".
- 4 Завершіть встановлення, закріпивши монтажну пластину на стіні за допомогою гвинтів M4×25L (слід придбати окремо).



ІНФОРМАЦІЯ

Зняту кришку отвору для трубки можна зберігати у відділенні монтажної пластини.

Клас 50~71:



- a Рекомендовані точки кріплення монтажної пластини
- b Відсік для кришки отвору для трубки
- c Виступи для встановлення бульбашкового рівня
- d Отвір у стіні Ø65 мм
- e Положення шлангу для зливу
- f Положення кінця рулетки в точці ">"
- g Кінець трубки газу
- h Кінець трубки рідини

5.2.2 Свердління отвору в стіні



ОБЕРЕЖНО

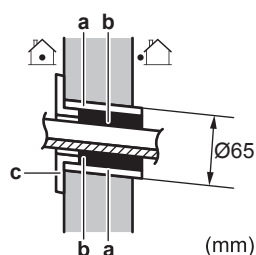
Якщо стіна містить металічну раму або панель, встановлюйте в стіну вбудовані трубки та кришки для попередження перегрівання, ураження електричним струмом або пожежі.



УВАГА

Ущільніть отвори навкруги трубок відповідним матеріалом (слід придбати окремо) для попередження витоків води.

- 1 Пробуріть прохідний отвір розміром 65 мм у стіні так, щоб він нахилився назовні.
- 2 Вставте трубку у стіновий отвір.
- 3 Встановіть кришку в трубку в стіні.



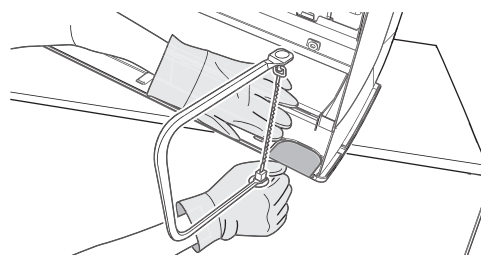
- a Трубка, яка вбудовується в стіну
- b Шпаклівка
- c Кришка отвору в стіні

- 4 Після завершення встановлення проводки, трубок холодоагенту та зливного трубопроводу **ОБОВ'ЯЗКОВО** ущільніть отвір шпаклівкою.

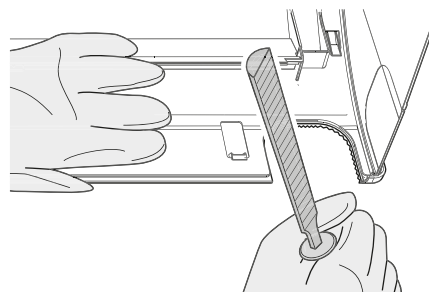
5.2.3 Зняття кришки отвору для трубки

Для під'єднання трубок праворуч, праворуч вниз, ліворуч або ліворуч вниз НЕОБХІДНО зняти кришку отвору для трубки.

- 1 За допомогою лобзика відріжте кришку отвору для трубки з внутрішнього боку передньої решітки.



- 2 Зніміть задири на відрізаній частині за допомогою напівкруглого надфіля.



УВАГА

НЕ застосовуйте щипці для зняття кришки отвору для трубки, оскільки це пошкодить передню решітку.

5.2.4 Встановлення зливу

Потрібно вжити заходів для належного виходу конденсованої води. Це включає наступні дії:

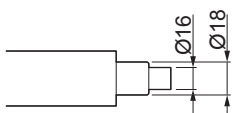
- Загальні інструкції
- Під'єднання зливного трубопроводу до внутрішнього блоку
- Перевірка на предмет витоків води

Загальні інструкції

- **Довжина трубопроводу.** Зливний трубовід має бути якомога коротким.

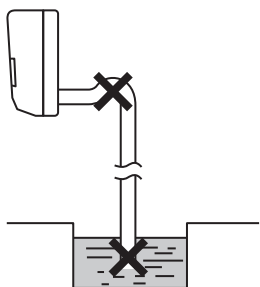
5 Встановлення

- **Діаметр труби.** Якщо треба встановити подовження зливного шлангу або вбудованого зливного трубопроводу, використовуйте відповідні компоненти, що відповідають передньому кінцю шлангу.

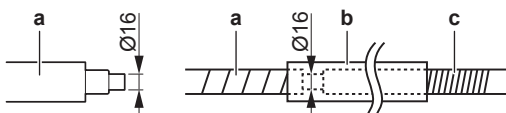


УВАГА

- Встановіть зливний шланг під нахилом донизу.
- Уловлювачі встановлювати **ЗАБОРОНЕНО**.
- НЕ занурюйте кінець шлангу у воду.

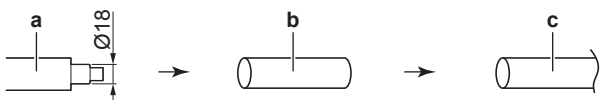


- **Подовжувач зливного шлангу.** Для подовження зливного шлангу застосовуйте окремо придбаний шланг зі внутрішнім Ø16 мм. Обов'язково застосовуйте трубку з теплоізоляцією на внутрішній частині подовжувача.



- a Зливний шланг з комплекту внутрішнього блоку
- b Трубка з теплоізоляцією (слід придбати окремо)
- c Подовжувач зливного шлангу

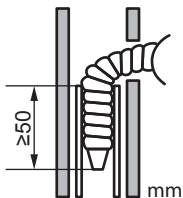
- **Жорстка трубка з полівінілхлориду.** Якщо виконується під'єднання жорсткої трубки з полівінілхлориду (з номінальним діаметром 13 мм) безпосередньо до зливного шлангу, як і у випадку вбудованого трубопроводу, використовуйте окремо придбаний зливний отвір (з номінальним діаметром 13 мм).



- a Зливний шланг з комплекту внутрішнього блоку
- b Зливний отвір з номінальним Ø13 мм (слід придбати окремо)
- c Жорстка трубка з полівінілхлориду (слід придбати окремо)

- **Конденсація.** Застосуйте заходів проти конденсації. Ізолюйте весь зливний трубопровід у межах будівлі.

- 1 Вставте зливний шланг у зливний трубопровід, як показано на наступному малюнку, таким чином, аби його НЕ МОЖНА було витягти зі зливного трубопроводу.

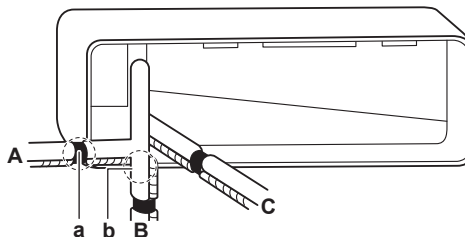


Під'єднання трубок праворуч, праворуч позаду або праворуч вниз

ІНФОРМАЦІЯ

На заводі трубопровід встановлено з правого боку. Якщо потрібно, зніміть трубопровід з правого боку та встановіть на лівому боці.

- 1 Прикріпіть зливний шланг до нижньої частини трубок холодоагенту за допомогою клейкої вінілової стрічки.
- 2 Обв'яжіть зливний шланг та трубки холодоагенту разом за допомогою ізоляційної стрічки.



- A Правий трубопровід
- B Правий нижній трубопровід
- C Правий задній трубопровід
- a Для правого трубопроводу зніміть кришку отвору для трубки тут.
- b Для правого нижнього трубопроводу зніміть кришку отвору для трубки тут.

Під'єднання трубок ліворуч, ліворуч позаду або ліворуч вниз

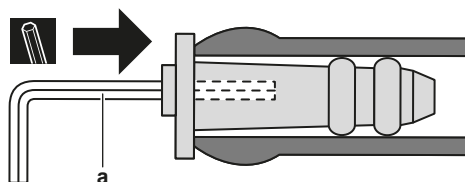
ІНФОРМАЦІЯ

На заводі трубопровід встановлено з правого боку. Якщо потрібно, зніміть трубопровід з правого боку та встановіть на лівому боці.

- 1 Зніміть гвинт фіксації ізоляції на правому боці та зніміть зливний шланг.
- 2 Вийміть зливну пробку на лівому боці та встановіть її на правий бік.

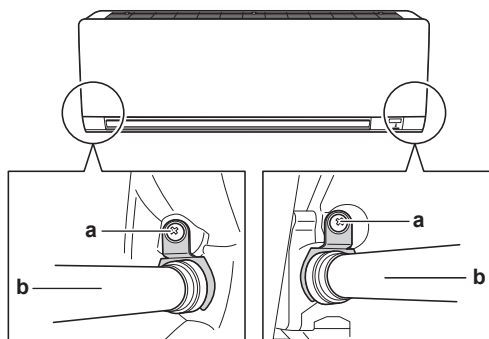
УВАГА

Не наносіть масло (холодильне масло) на зливну пробку при вставленні. Це може пошкодити зливну пробку та спричинити витіки з неї.



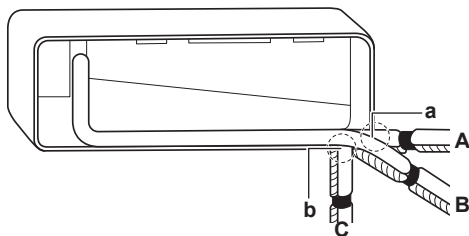
- a 4 мм шестигранний ключ

- 3 Вставте зливний шланг на лівому боці та затягніть гвинтом фіксації ізоляції для попередження витоків води.



- a Гвинт кріплення ізоляції
- b Зливний шланг

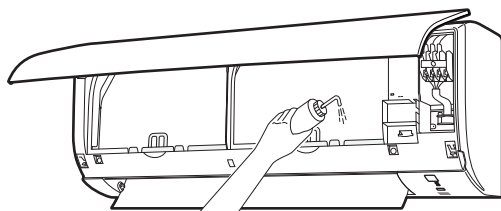
- 4 Прикріпіть зливний шланг до нижньої частини трубок холодоагенту за допомогою клейкої вінілової стрічки.



- A Лівий трубопровід
B Лівий задній трубопровід
C Лівий нижній трубопровід
a Для лівого трубопроводу зніміть кришку отвору для трубки тут.
b Для лівого нижнього трубопроводу зніміть кришку отвору для трубки тут.

Перевірка на наявність витоків води

- 1 Зніміть повітряні фільтри.
- 2 Поступово налейте близько 1 л води у зливний піддон та перевірте наявність витоків.



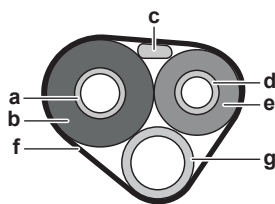
5.3 Під'єднання трубки холодоагенту



НЕБЕЗПЕКА: РИЗИК ОПІКІВ

5.3.1 Під'єднання трубки холодоагенту до внутрішнього блоку

- **Довжина трубопроводу.** Трубопровід холодоагенту має бути якомога коротким.
- **Під'єднання до конусу.** Під'єднуйте трубки холодоагенту до пристрою за допомогою конусних з'єднань.
- **Ізоляція.** Ізоляція трубок холодоагенту, з'єднувального кабелю та зливного шланга внутрішнього блоку виконується наступним чином:



- a Газова трубка
b Теплоізоляція газової трубки
c З'єднувальний кабель
d Трубка рідини
e Теплоізоляція трубки для рідини
f Оздоблювальна стрічка
g Зливний шланг



УВАГА

Ізолюйте всі трубки холодоагенту. Будь-яке непокрите місце може призвести до конденсації.

5.4 Підключення електричної проводки



НЕБЕЗПЕКА: РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Живлення слід ЗАВЖДИ підключати за допомогою багатожильних кабелів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкоджений кабель живлення МУСИТЬ замінити виробник, його агент з сервісного обслуговування або особи подібної кваліфікації для забезпечення безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ підключайте джерело живлення до внутрішнього блоку. Це може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- НЕ використовуйте придбані окремо електричні компоненти всередині виробу.
- НЕ встановлюйте відгалуження від клемного блоку для живлення дренажного насоса та іншого обладнання. Це може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.



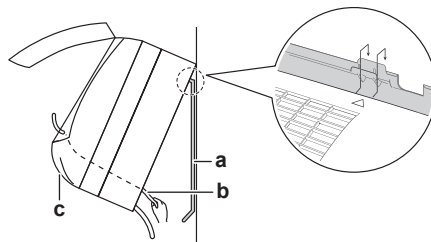
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прокладайте з'єднувальну проводку якнайдалі від мідних трубок без теплоізоляції, оскільки такі трубки можуть дуже сильно нагріватися.

5.4.1 Під'єднання електричної проводки до внутрішнього блоку

Електричні роботи мають виконуватися згідно з керівництвом з встановлення та місцевими правилами та нормами прокладання електричної проводки.

- 1 Встановіть внутрішній блок на гаки монтажної пластини. Орієнтуйтеся на відмітки "Δ".



- a Монтажна пластина (приладдя)
b З'єднувальний кабель
c Напрямна для проводки

- 2 Відкрийте передню панель та кришку для обслуговування. Див. розділ "5.1 Відкривання внутрішнього блоку" на стор. 7.
- 3 Прокладіть з'єднувальний кабель від зовнішнього блоку через прохідний отвір у стіні, задню частину внутрішнього блоку та передню панель.

Примітка: Якщо з'єднувальний кабель було зачищено заздалегідь, оберніть кінці ізоляційною стрічкою.

- 4 Загніть кінець кабелю вгору.

6 Введення в експлуатацію



УВАГА

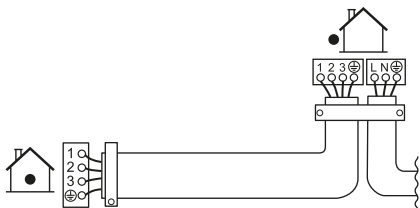
- Проводка електроживлення та проводка керування не мають торкатися одна одної. Проводка керування та проводка живлення можуть перетинатися, але НЕ МОЖУТЬ прокладатися паралельно одна одній.
- Щоб запобігти появі електричних перешкод, відстань між провідниками цих типів МУСИТЬ бути не меншою за 50 мм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Потрібно вжити достатніх заходів для запобігання проникненню до пристрою невеликих тварин. Коли невеликі тварини торкаються частин під напругою, це може спричинити несправності, задимлення або пожежу.

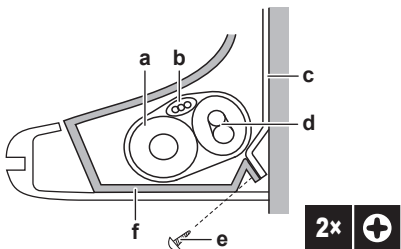
- Зачистіть кінці дротів приблизно на 15 мм.
- Колір дротів має відповідати номерам виводів на клемному блоці внутрішнього блоку та щільно зафіксуйте дроти на відповідних гвинтових виводах.
- Під'єднайте дріт заземлення до відповідного виводу.
- Надійно зафіксуйте дроти гвинтовими виводами.
- Потягніть за дроти, щоб переконатися, що вони надійно закріплені, а потім зафіксуйте їх відповідним тримачем.
- Складіть дроти так, щоб забезпечити щільну фіксацію кришки для обслуговування, а потім закрийте її.



5.5 Завершення встановлення внутрішнього блоку

5.5.1 Ізоляція зливного трубопроводу, трубок холодоагенту та з'єднувального кабелю

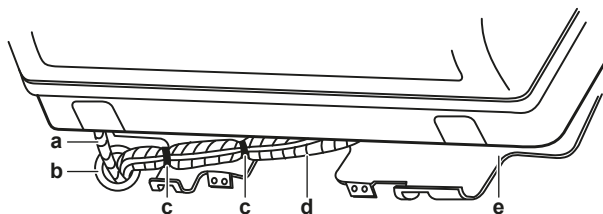
- Після прокладення зливного трубопроводу, трубок холодоагенту та електричної проводки. Обв'яжіть трубки холодоагенту, з'єднувальний кабель та зливний шланг разом за допомогою ізоляційної стрічки. Кожний наступний оборот стрічки має хоча б наполовину перекривати попередній.



- a Зливний шланг
- b З'єднувальний кабель
- c Монтажна пластина (приладдя)
- d Трубки холодоагенту
- e Гвинт кріплення внутрішнього блоку M4×12L (приладдя)
- f Нижня рама

5.5.2 Прокладення трубок через отвір у стіні

- Складіть трубки холодоагенту вздовж відміток прокладення трубок на монтажній пластині.

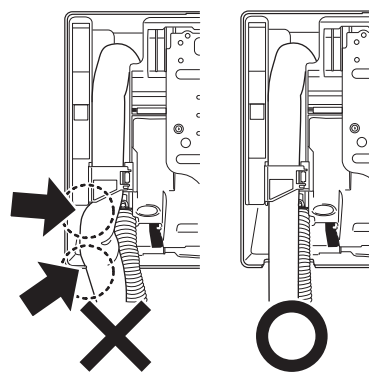


- a Зливний шланг
- b Ущільнює отвір шпаклівкою або ущільнювальним матеріалом.
- c Клейка вінілова стрічка
- d Ізоляційна стрічка
- e Монтажна пластина (приладдя)



УВАГА

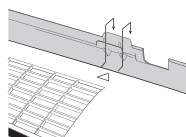
- НЕ згинайте трубки холодоагенту.
- НЕ притуляйте трубки холодоагенту до нижньої рами або передньої решітки.



- Прокладіть зливний шланг та трубки холодоагенту через отвір у стіні.

5.5.3 Закріплення пристрою на монтажній пластині

- Встановіть внутрішній блок на гаки монтажної пластини. Орієнтуйтеся на відмітки "Δ".



- Натисніть обома руками на нижню раму пристрою, аби встановити її на нижні гаки монтажної пластини. Переконайтеся, що дроти НЕ стиснуті у будь-якому місці.

Примітка: Переконайтеся, що з'єднувальний кабель НЕ затиснуто у внутрішньому блоці.

- Натисніть обома руками на нижній край внутрішнього блоку, аби щільно встановити його на гаки монтажної пластини.
- Прикріпіть внутрішній блок до монтажної пластини 2 гвинтами кріплення внутрішнього блоку M4×12L (приладдя).

6 Введення в експлуатацію



УВАГА

НЕ ДОПУСКАЙТЕ роботи пристрою без терморезисторів та/або датчиків/реле тиску. У результаті може згоріти компресор.

6.1 Контрольний перелік перевірок перед введенням в експлуатацію

НЕ вмикайте систему до успішного проходження наступних перевірок:

☐	Повністю ознайомтеся з інструкціями з встановлення, наведені в довіднику з встановлення .
☐	Внутрішні блоки встановлені належним чином.
☐	Зовнішній блок встановлюється належним чином.
☐	Вхід та вихід повітря Переконайтеся в тому, що вхід та вихід повітря НЕ закриті листами паперу, картоном або іншим матеріалом.
☐	НЕМАЄ відсутніх або зворотних фаз.
☐	Трубки холодоагенту (газу та рідини) оздоблені теплоізоляцією.
☐	Злив Потік зливу має бути вільним. Можливі наслідки: Можливе протікання водного конденсату.
☐	Система має належне заземлення , його проводи щільно підключені.
☐	Плавкі запобіжники або локальні пристрої захисту встановлюються згідно з цим документом та НЕ увімкнені в обхід.
☐	Напруга живлення дорівнює напрузі на ідентифікаційній етикетці пристрою.
☐	Вказані дроти використовуються для з'єднувального кабелю .
☐	Внутрішній блок приймає сигнали від користувача .
☐	У блоці перемикачів НЕМАЄ роз'єднаних з'єднань або пошкоджених електричних компонентів.
☐	Опір ізоляції компресора знаходиться у нормі.
☐	На внутрішньому боці внутрішніх та зовнішніх блоків НЕМАЄ пошкоджених компонентів або стиснутих трубок .
☐	Витоки холодоагенту ВІДСУТНІ.
☐	Встановлені труби мають вірний діаметр та належну ізоляцію.
☐	Запірні клапани (газу та рідини) зовнішнього блоку повністю відкриті.

6.2 Виконання пробного запуску

Необхідні умови: Живлення МАЄ бути у вказаному діапазоні характеристик.

Необхідні умови: Пробний запуск можна здійснювати у режимі охолодження або нагрівання.

Необхідні умови: Пробний запуск слід виконувати згідно з інструкцією з експлуатації внутрішнього блоку, аби переконатися у вірності роботи всіх функцій та компонентів.

- В режимі охолодження оберіть найнижчу програмовану температуру. В режимі нагрівання оберіть найвищу програмовану температуру. За необхідності пробний запуск можна скасувати.
- По завершенню пробного запуску встановіть температуру на нормальне значення. В режимі охолодження: 26~28°C, в режимі нагрівання: 20~24°C.

- Система припиняє роботу через 3 хвилини після вимикання пристрою.

6.2.1 Виконання пробного запуску взимку

При роботі кондиціонера повітря в режимі **Охолодження** взимку налаштуйте його на пробний запуск таким чином.

Для пристроїв FTXP

- Одночасно натисніть та та .
- Натисніть .
- Оберіть .
- Натисніть .
- Натисніть для вмикання системи.

Результат: Пробний запуск буде зупинено автоматично приблизно після 30 хвилин.

- Аби припинити роботу, натисніть .

Для пристроїв FTXF

- Натисніть для вмикання системи.
- Одночасно натисніть посередині та та .
- Двічі натисніть .

Результат: На екрані відображається . Обрано режим пробного запуску. Пробний запуск буде зупинено автоматично приблизно після 30 хвилин.

- Аби припинити роботу, натисніть .



ІНФОРМАЦІЯ

У режимі пробного запуску НЕ МОЖНА застосовувати деякі функції.

Якщо живлення зникає під час роботи, система виконує автоматичний перезапуск негайно після відновлення живлення.

7 Утилізація



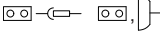
УВАГА

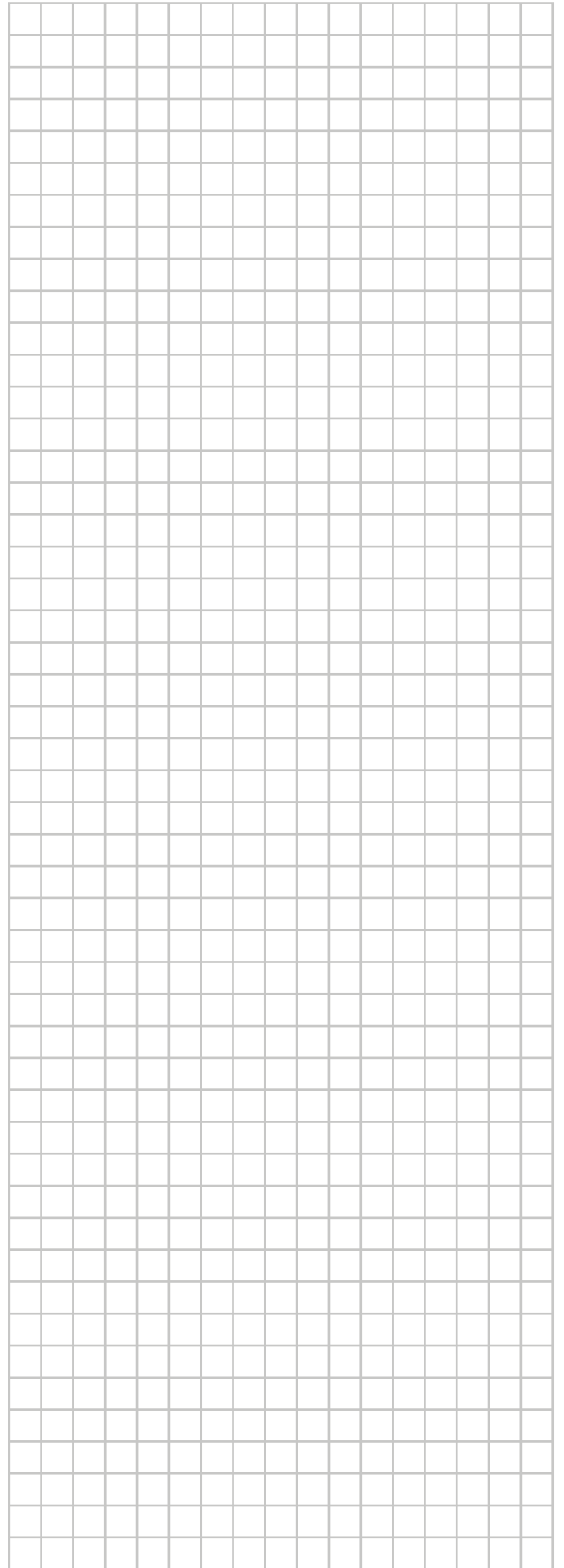
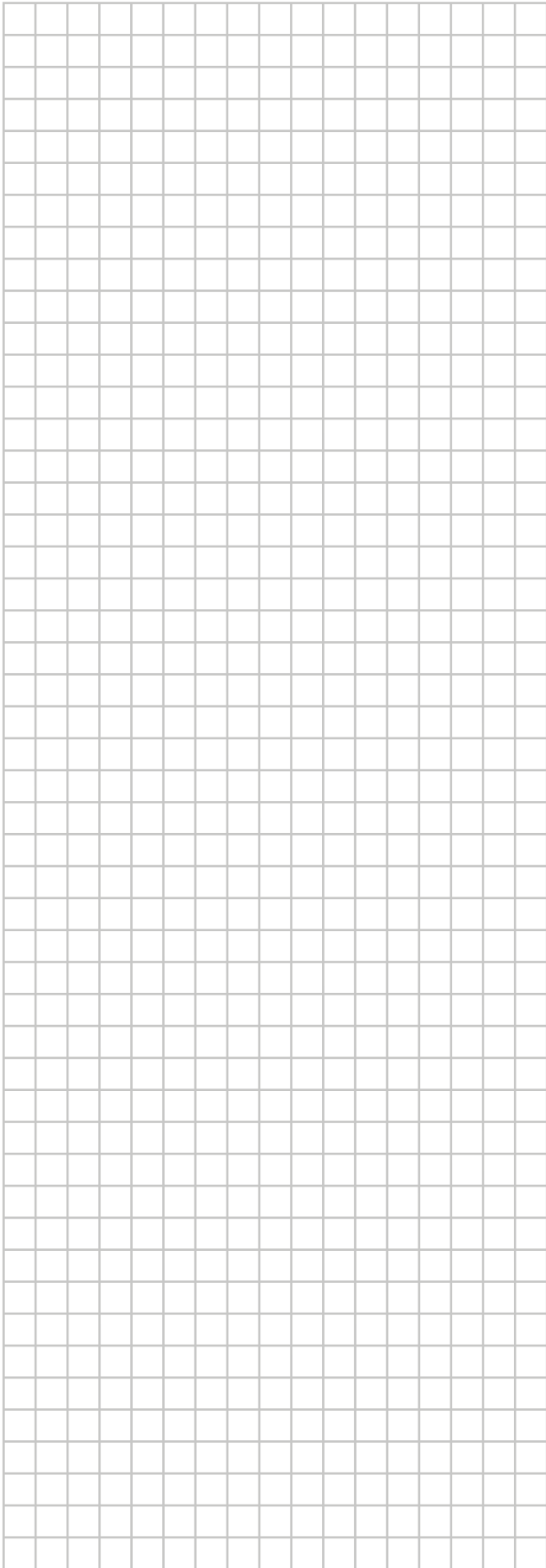
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розбирати систему власноруч: демонтаж системи й робота з холодоагентом, оливою та іншими вузлами МАЮТЬ виконуватися згідно з відповідним законодавством. Повторне застосування, утилізація та відновлення пристроїв здійснюються ЛИШЕ у спеціалізованому закладі з обробки.

8 Технічні дані

Додатковий набір найновіших технічних даних доступний на регіональному веб-сайті Daikin (у загальному доступі). **Повний набір** найновіших технічних даних доступний в мережі екстранет Daikin (потрібна автентифікація).

8.1 Схема проводки

Пояснення до уніфікованої монтажної схеми					
Застосовані компоненти та номери наведені у монтажній схемі на пристрої. Нумерація виконана арабськими цифрами у порядку збільшення для кожного компонента та позначена в огляді нижче символом "*" у коді компонента.					
	:	ВИМИКАЧ		:	ЗАХИСНЕ ЗАЗЕМЛЕННЯ
	:	ПІДКЛЮЧЕННЯ		:	ЗАХИСНЕ ЗАЗЕМЛЕННЯ (ГВИНТ)
	:	З'ЄДНУВАЧ		:	ВИПРЯМЛЯЧ
	:	ЗАЗЕМЛЕННЯ		:	З'ЄДНУВАЧ РЕЛЕ
	:	ПРОВОДКА, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ НА МІСЦІ		:	З'ЄДНУВАЧ КОРОТКОГО ЗАМИКАННЯ
	:	ЗАПОБІЖНИК		:	КЛЕМНИК
	:	ВНУТРІШНІЙ БЛОК		:	КЛЕМНА КОЛОДКА
	:	ЗОВНІШНІЙ БЛОК		:	ЗАТИСКАЧ ДРОТІВ
BLK : ЧОРНИЙ	GRN : ЗЕЛЕНИЙ	PNK : РОЖЕВИЙ	WHT : БІЛИЙ		
BLU : СИНІЙ	GRY : СІРИЙ	PRP, PPL : БАГРЯНИЙ	YLW : ЖОВТИЙ		
BRN : КОРИЧНЕВИЙ	ORG : ПОМАРАНЧЕВИЙ	RED : ЧЕРВОНИЙ			
A*P :	ПЛАТА	PTC* :	ТЕРМІСТОР PTC		
BS* :	ВИМИКАЧ УВМК/ВИМК, ПЕРЕМИКАЧ РОБОТИ	Q* :	БІПОЛЯРНИЙ ТРАНЗИСТОР З ІЗОЛЬОВАНИМ ЗАТВОРОМ (IGBT)		
BZ, H*O :	ЗУМЕР	Q*DI :	ПРИСТРІЙ ЗАХИСНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ		
C* :	КОНДЕНСАТОР	Q*L :	РЕЛЕ ЗАХИСТУ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN* :	З'ЄДНАННЯ, З'ЄДНУВАЧ	Q*M :	ТЕПЛОВЕ РЕЛЕ		
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_* :		R* :	РЕЗИСТОР		
D*, V*D :	ДІОД	R*T :	ТЕРМІСТОР		
DB* :	ДІОДНИЙ МІСТ	RC :	ПРИЙМАЧ		
DS* :	DIP-ПЕРЕМИКАЧ	S*C :	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ		
E*H :	НАГРІВАЧ	S*L :	ПОПЛАВКОВИЙ ВИМИКАЧ		
F*U, FU* (ХАРАКТЕРИСТИКИ ДИВ. НА ПЛАТІ ВСЕРЕДИНІ ПРИСТРОЮ) :	ЗАПОБІЖНИК	S*NPH :	ДАТЧИК ТИСКУ (ВИСОКОГО)		
FG* :	З'ЄДНУВАЧ (ЗАЗЕМЛЕННЯ ШАСІ)	S*NPL :	ДАТЧИК ТИСКУ (НИЗЬКОГО)		
H* :	ДЖГУТ	S*PH, HPS* :	РЕЛЕ ТИСКУ (ВИСОКОГО)		
H*P, LED*, V*L :	ІНДИКАТОР, СВІТЛОДІОД	S*PL :	РЕЛЕ ТИСКУ (НИЗЬКОГО)		
HAP :	СВІТЛОДІОД (СЕРВІСНИЙ МОНИТОР, ЗЕЛЕНИЙ)	S*T :	ТЕРМОСТАТ		
ВИСОКА НАПРУГА :	ВИСОКА НАПРУГА	S*RH :	ДАТЧИК ВОЛОГОСТІ		
IES :	ДАТЧИК INTELLIGENT EYE	S*W, SW* :	ПЕРЕМИКАЧ РОБОТИ		
IPM* :	ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИЙ СИЛОВИЙ МОДУЛЬ	SA*, F1S :	ОБМЕЖУВАЧ ПЕРЕНАПРУГИ		
K*R, KCR, KFR, KHR, K*M :	МАГНІТНЕ РЕЛЕ	SR*, WLU :	ПРИЙМАЧ СИГНАЛІВ		
L :	КОМПОНЕНТ ПІД НАПРУГОЮ	SS* :	ПЕРЕМИКАЧ ВИБОРУ РЕЖИМУ		
L* :	КОТУШКА	SHEET METAL :	ФІКСОВАНА ПЛАСТИНА МОНТАЖНОЇ КОЛОДКИ		
L*R :	РЕАКТИВНА КОТУШКА	T*R :	ТРАНСФОРМАТОР		
M* :	КРОКОВИЙ ЕЛЕКТРОДВИГУН	TC, TRC :	ПЕРЕДАВАЧ		
M*C :	ЕЛЕКТРОДВИГУН КОМПРЕСОРА	V*, R*V :	ВАРИСТОР		
M*F :	ЕЛЕКТРОДВИГУН ВЕНТИЛЯТОРА	V*R :	ДІОДНИЙ МІСТ		
M*P :	ЕЛЕКТРОДВИГУН ДРЕНАЖНОГО НАСОСУ	WRC :	БЕЗДРОТОВИЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ		
M*S :	ДВИГУН ЖАЛЮЗІ	X* :	КЛЕМНИК		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* :	МАГНІТНЕ РЕЛЕ	X*M :	КЛЕМНА КОЛОДКА (БЛОК)		
N :	НЕЙТРАЛЬ	Y*E :	КОТУШКА ЕЛЕКТРОННОГО РОЗШИРЮВАЛЬНОГО КЛАПАНА		
n=*, N=* :	КІЛЬКІСТЬ ПРОХОДІВ КРИЗЬ ФЕРИТОВЕ ОСЕРДЯ	Y*R, Y*S :	КОТУШКА ЕЛЕКТРОМАГНІТНОГО РЕВЕРСИВНОГО КЛАПАНА		
RAM :	АМПЛІТУДНО-ІМПУЛЬСНА МОДУЛЯЦІЯ	Z*C :	ФЕРИТОВЕ ОСЕРДЯ		
PCB* :	ПЛАТА	ZF, Z*F :	ФІЛЬТР ШУМІВ		
PM* :	СИЛОВИЙ МОДУЛЬ				
PS :	ІМПУЛЬСНЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ				



EAC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-7H 2018.09